

القسم 1. العمل بنزاهة

1-1. قيم IBM

تُعرف IBM منذ أمد بعيد على أنها إحدى أهم الشركات الأخلاقية في العالم. تعمل قيم IBM كأساس للاختيارات التي تقوم بها الشركة. تعكس مدونة سلوك المقاولين هذه معاييرنا للسلوكيات الأخلاقية وتحدد توقعاتنا منكم كمقاولين لدى IBM. سنتل موظفًا في شركتك في جميع الأوقات. وفي حين أنه لا يوجد في مدونة السلوك هذه ما يُعدل العلاقة الوظيفية التي بينك وبين شركتك، إلا أن الخدمات التي تقدمها إلى IBM من خلال شركتك تتوقف على امتثالك لمدونة السلوك هذه. في حال كان لديك أي أسئلة تتعلق بهذه الموضوعات، يمكنك التحدث إلى مديرك في شركتك وسوف ينسق الأمر مع IBM.

2-1. الالتزام بالنزاهة والامتثال

النزاهة والامتثال أمران ضروريان لنجاح IBM ونجاح شركتك كذلك. عند تقديم الخدمات في الأمور المتعلقة بـ IBM، يجب عليك الالتزام بمدونة السلوك هذه وسياسات وعمليات IBM المنطبقة، مع الامتثال لكافة القوانين واللوائح. ينبغي عليك التحلي بحسن التقدير دومًا أثناء أداء العمل. في حال كان لديك أي أسئلة تتعلق بتفسير أو تطبيق مدونة السلوك هذه، اطلب المساعدة من مسؤول الاتصال التابع لـ IBM أو مديرك في الشركة.

3-1. الحفاظ على سجلات دقيقة ومكتملة

ينبغي عليك تقديم والحفاظ على سجلات دقيقة ومكتملة لـ IBM. ينبغي على IBM الامتثال لمعايير ومبادئ دقيقة لإعداد التقارير المحاسبية/المالية وكذلك الالتزامات التعاقدية مع عملائها. ينبغي الاحتفاظ بالمعلومات وفق الالتزامات المنوطة بك تجاه IBM.

4-1. بيئة عمل صحية

تسعى IBM جاهدة للحفاظ على بيئة عمل آمنة وصحية ومُنْتَجة وخالية من التمييز والحرش سواء كان هذا على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الجنس أو الهوية الجنسية أو التعبير الجنساني أو التوجه الجنسي أو الأصل القومي أو الجينات أو الإعاقة أو العمر وغيرها من الصفات الشخصية الأخرى التي لا تتعلق بمصالح الأعمال المشروعة لدى IBM. لن تتسامح IBM بأي شكل من الأشكال تجاه الإيذاء أو التعليقات الجنسية أو النكات أو الإهانات الدينية أو العرقية، أو أي سلوك آخر مثل التمر الذي يُوجد أو يشجع على إيجاد بيئة عمل عنوانية أو مخيفة. نشجعكم على التأقلم مع [مبادئ IBM](#) فيما يتعلق بحقوق الإنسان والتنوع والاحتواء وعدم التمييز.

وتتضمن السلوكيات المحظورة ما يلي، على سبيل المثال لا الحصر:

- التهديد أو السلوك العدواني؛
- حيازة الأسلحة بكافة أنواعها؛
- استخدام أو توزيع أو بيع أو حيازة العقاقير غير القانونية أو أي نوع من أنواع المواد الخاضعة للمراقبة باستثناء ما هو مصرح به للأغراض الطبية؛
- الوقوع تحت تأثير العقاقير غير القانونية والمواد الخاضعة للمراقبة أو المشروبات الكحولية في منشآت IBM أو منشآت عملاء IBM؛

- تناول المشروبات الكحولية في منشآت IBM أو منشآت عملاء IBM باستثناء ما تم التصريح به مسبقًا من قبل مسؤول الاتصال التابع لـ IBM ومديرك في الشركة.

5-1. منع وتحريم الرشوة

الرشوة جريمة وهي تنتهك سياسات IBM. ينبغي عليك الامتثال لقوانين مكافحة الفساد، على سبيل المثال قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) في الولايات المتحدة الأمريكية وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة.

لا تعرض أو تقبل الرشوى أو العمولات بأي شكل من الأشكال بما في ذلك رسوم الإحالة ورسوم الطوارئ ورسوم المكثف والمساعدة السوقية أو أي شكل من أشكال الدفع الأخرى للمساعدة في إيجاد فرص الأعمال أو التأثير عليها أو إبرامها.

لا يُسمح لمنسوبي IBM أو المقاولين العاملين بالنيابة عن IBM أن يطلبوا من الجهات الخارجية - مثل شركاء الأعمال أو الموردين أو العملاء أو المقاولين - قبول أو عرض الرشوى بأي شكل من الأشكال بالنيابة عن IBM.

إذا طلب منك أحد منسوبي IBM أو أي شخص آخر تتعامل معه بالنيابة عن IBM تقديم أو قبول أي شيء يبدو أنه رشوة أو عمولة أو أي شيء آخر يساويك الشك بشأنه، فيجب عليك إبلاغ ذلك على الفور إلى كل من مديرك في الشركة ومسؤول الاتصال التابع لـ IBM أو أمين مظالم المشتريات التابع لـ IBM.

6-1. مراجعة منافع السفر والترفيه والأعمال

بموجب الكثير من قوانين مكافحة الفساد في جميع أنحاء العالم، فمن المنافي للقانون تقديم أموال أو أي شيء آخر ذي قيمة (مثل السفر أو الهدايا أو وجبات الأعمال أو الترفيه أو الوظائف/التدريب) إلى الأفراد (أو أقاربهم) للحصول على منفعة أعمال أو الإبقاء على هذه المنفعة أو تأمين أي منفعة أخرى غير ملائمة. لا تحظر هذه القوانين هدايا الأعمال المعقولة والمعتادة وكذلك الوجبات والترفيه، شريطة توافر سبب تجاري مشروع لتقديم مثل هذه المنافع (على سبيل المثال تعزيز منتجات وخدمات IBM وتعزيز السمعة الحسنة وتقوية علاقات العمل) وتكون هذه المنافع مناسبة للأعمال بطبيعتها ومكانها وتكلفتها ومدى تكرارها.

لا ينبغي لك، سواء بشكل مباشر أو من خلال آخرين أو بناءً على طلب من أحد منسوبي IBM، تقديم أي أموال أو هدايا أو منافع أو أي أشياء أخرى ذات قيمة إلى أحد موظفي IBM أو مسؤوليها التنفيذيين أو مسؤوليها أو موظفيها أو مندوب أي عميل أو مورد أو شريك أعمال أو أي مؤسسة أخرى، إذا كان القيام بهذا العمل سوف يؤثر على، أو يبدو عليه أنه يؤثر على، علاقة المؤسسة مع IBM.

ينبغي عليك الحصول على موافقة مسبقة من مسؤول الاتصال التابع لـ IBM قبل تقديم أو الحصول على منافع وهدايا أعمال.

7-1. تجنب تضارب المصالح

يحدث تضارب المصالح عندما تكون هناك احتمالية لتداخل المصالح الشخصية مع مسؤولياتك تجاه IBM. ينبغي عليك إخطار مديرك في الشركة ومسؤول الاتصال التابع لـ IBM في حال نما إلى علمك أي تضارب محتمل أو فعلي في المصالح.

إذا كنت على دراية أو شككت في أي قضية أو حادثة تتعلق بتكنولوجيا المعلومات أو أمن البيانات أو أي فقدان للأصول بما في ذلك البيانات التي تخص IBM أو الآخرين، فينبغي عليك الإبلاغ عن ذلك على الفور عن طريق الاتصال بمكتب المساعدة في IBM واختيار خيار "حادث الأمن السيبراني Cybersecurity Incident".

11-1. التعاون مع IBM

في حال كانت IBM تتحقق من، أو تراجع مسائل تتعلق بالصوابات الداخلية في IBM أو الاستفسارات أو المراجعات أو التحقيقات من قبل العملاء أو المشرعين أو غيرهم، فسوف تعمل IBM مع شركتك عند الضرورة ونتوقع منك التعاون الكامل. ينبغي عليك على الفور وبشكل كامل وصادق الامتثال لطلبات IBM والمشاركة في الاجتماعات والمقابلات في الوقت المناسب عند الطلب، وأن توفر وتحافظ على سرية كافة المعلومات ذات الصلة (إلكترونيًا أو غير ذلك) كما توجه بذلك IBM. وسوف تتخذ IBM خطوات معقولة للتنسيق مع شركتك قبل عقد مقابلة معك.

القسم 2. حماية الأصول - المادية وغير المادية، المملوكة لـ IBM أو لآخرين

1-2. حماية أصول IBM ومعلوماتها

لدى IBM أصولاً مترامية ذات قيمة هائلة - سواء كانت ملكية فكرية أو ملكية مادية. حماية الأصول أمر ضروري وتحتمل بشكل شخصي المسؤولية عن حماية الأصول التي في عهدة.

قد يكون لديك إمكانية الوصول إلى المعلومات السرية المملوكة لـ IBM أو المعلومات الأخرى التي ترى IBM أنها مشمولة بحقوق الملكية.

المعلومات السرية أو المواد المملوكة لـ IBM هي أي معلومات أو موارد (وثائقية أو شفوية أو غيرها): (1) التي تم إنشاؤها أو جمعها أو استخدامها في عمليات IBM، أو تم استلامها من أي جهة خارجية، أو الحصول عليها من أي جهة استحوذت عليها IBM أو اشترت IBM فيها حصة حاكمية (بما في ذلك المعلومات أو المواد التي استلمتها هذه الجهة من جهة خارجية)، أو تم اقتراحها أو نشأت عن أي مهمة موكلة إليك، أو عمل تؤديه إلى أو لصالح أو بالنيابة عن IBM؛ (2) التي لم تتم إتاحتها للعمامة بشكل عام سواء كانت مميزة بوسيلة إيضاح على أنها "سرية وخاصة بـ IBM" أو أي وسيلة أخرى مماثلة لـ IBM أو لأي جهة خارجية. قد تتضمن المعلومات أو المواد السرية، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات والمواد المتعلقة بالتطوير وأنشطة التصنيع وشؤون الموظفين والتسويق وخطط الأعمال ومعلومات التسعير وقوائم العملاء والمواصفات الفنية والرسومات والتصاميم والنماذج وبرامج الكمبيوتر وقواعد البيانات سواء الماضية أو الحاضرة أو المستقبلية.

لا ينبغي الإفصاح عن، أو استخدام، دون الحصول على إذن خطي مسبق من IBM، المعلومات السرية أو المواد أو الأصول المملوكة لـ IBM أو التي استلمتها IBM من جهة خارجية سرًا. لا ينبغي عليك استخدام المعلومات أو المواد أو الأصول المملوكة لـ IBM أو المملوكة لجهات خارجية بعد أن تترك العمل لدى IBM.

يمكن أن يكون لتضارب المصالح الواضح مساع فردية أو يتضمن مساعدة منافسي IBM بطريقة تتعارض مع مسؤولياتك تجاه IBM. ومن الأمثلة على تضارب المصالح الأقل وضوحًا ولكنه لا يزال يسبب إشكالية، وجود مصالح مالية في المؤسسات في حال كانت هذه المصالح تخلق أو تؤدي إلى ظهور تضارب في المصالح مع IBM.

يمكن أن تثير الروابط الوثيقة مع الآخرين العاملين في المجال - الزوجات والأقارب المباشرين والأصدقاء المقربين وغيرهم - القلق كذلك. في حال تعرضت لموقف حيث تم توظيف أحد المقربين لك من قبل منافس أو مورد لـ IBM، فيجب أن تتحلّى بالحساسية على وجه الخصوص تجاه متطلبات IBM المتعلقة بالأمن والسرية وتضارب المصالح.

8-1. المنافسة العادلة

تتنافس IBM بقوة ولكن بعدالة وفي مجال الأعمال فحسب. نتوقع من منسوبي IBM ومقاوليها ما يلي:

- تعزيز منتجات وخدمات IBM على أساس جدارتها.
- الإحجام عن الإدلاء بتصريحات خاطئة أو مضللة عن المنافسين؛
- الامتناع عن مناقشة سياسة التسعير والعروض والإستراتيجيات أو العديد من المعلومات الأخرى المشمولة بحقوق الملكية مع المنافسين؛
- جمع ومشاركة واستخدام فقط المعلومات التي تم الحصول عليها بشكل ملائم والمتاحة للعمامة.

إذا استلمت معلومات سرية خاصة بأحد المنافسين (مثل عرض الأسعار) عن طريق الخطأ أو بدون قصد أو حتى عن عمد، من أحد العملاء أو من أي شخص آخر، فلا ينبغي عليك الاطلاع عليه أو توزيعه. وينبغي عليك التواصل على الفور مع مسؤول الاتصال التابع لـ IBM أو مديرك في الشركة للحصول على المشورة.

9-1. منع وحظر التداول من الداخل وغسل الأموال وتمويل أنشطة الإرهاب

ينبغي عليك الامتثال للقوانين المعمول بها التي تحظر التداول من الداخل وغسل الأموال وتمويل الإرهاب. يُحظر استخدام المعلومات غير المتاحة للعمامة عن IBM وموردينا وشركاء أعمالنا وعلماننا بغرض شراء أو بيع سندات IBM أو سندات أي شركة أخرى تكون على اطلاع عليها بفضل علاقتك مع IBM.

يتعين الإبلاغ على الفور عن أي معاملات أو مدفوعات مشبوهة تطلع عليها إلى مديرك في الشركة أو مسؤول الاتصال التابع لـ IBM أو أمين مظالم المشتريات التابع لـ IBM.

10-1. إعداد التقارير

إذا أطلعت على، أو كان لديك أسباب معقولة للشك في، أي موقف غير قانوني أو غير أخلاقي يتضمن أحد منسوبي IBM أو يتعلق بالعمل الذي تقوم به لصالح IBM، فينبغي عليك إبلاغ مديرك في الشركة أو مسؤول الاتصال التابع لـ IBM أو أمين مظالم المشتريات التابع لـ IBM على الفور. سوف تراجع IBM مخاوفك على الفور. وكما تعلم، لدى IBM علاقة عمل مع شركتك، وقد تشارك مخاوفك مع شركتك.

لا تقبل أو تستخدم المعلومات إذا كان لديك سبب للاقتناع بأنه تم الحصول عليها بطريقة غير قانونية أو غير ملائمة. تعامل مع المعلومات عن المؤسسات والأفراد بدقة وتكتم. استخدم هذه المعلومات في السياق الملائم وعلى نحو يتسق مع الأغراض التي تم منحك الوصول إلي هذه المعلومات لأجلها. شارك هذه المعلومات مع الآخرين الذين لديهم حاجة مشروعة لمعرفة. وكلما أمكن، قم بتجميع المعلومات وإخفاء هويتها لتجنب الإفصاح عن هوية المؤسسات أو الأفراد.

4-2. الحماية من التهديدات السيبرانية

نعتمد على منسوبي ومقاولي IBM الذين يحتاجون إلى إمكانية الوصول إلى بيانات IBM وبيانات العملاء أو الأصول في حمايتها. ينبغي فهم والامتثال لسياسات أمن معلومات IBM، وكذلك سياسات أمن العميل إذا كنت تعمل على موقع العميل أو شبكته. لا تشارك كلمات المرور على الإطلاق. شارك في التدريبات المجدولة التي تعدها IBM فيما يخص الأمن السيبراني. حتى الأفعال التي تتم بنية حسنة، مثل إنشاء حلول بديلة أو طرق مختصرة لتحسين تقديم الخدمة أو تنزيل برامج جهات خارجية غير معتمدة، قد تنتهك السياسات الأمنية التي تطبقها IBM أو العميل وقد تؤدي إلى انتهاك تكنولوجيا المعلومات أو أمن البيانات.

إذا كنت على دراية بقضية تتعلق بتكنولوجيا المعلومات أو أمن البيانات، فينبغي الإبلاغ عنها على الفور إلى مسؤول الاتصال التابع لـ IBM أو مدير في الشركة أو من خلال الاتصال بمكتب المساعدة في IBM واختيار خيار "حادث الأمن السيبراني Cybersecurity Incident".

5-2. حماية الملكية الفكرية

بصفتك مقاولاً لـ IBM، قد يكون لديك إمكانية الوصول إلى الملكية الفكرية الخاصة بـ IBM أو بجهة خارجية وتطويعها. ينبغي عليك الالتزام بحماية هذه الملكية الفكرية.

قد تكون أي ملكية فكرية تساعد في تطويرها بصفتك مقاولاً لـ IBM، مملوكة لـ IBM أو لجهة خارجية وينبغي معاملتها على أنها سرية. كجزء من ارتباطك، يُرجى مراجعة فهم حقوق الملكية الفكرية ومن يملك هذه الحقوق والتأكد من حماية هذه الحقوق بشكل ملائم. قد يُطلب منك ملء بعض المستندات التي تتعلق بالملكية الفكرية التي تطورها مثل شهادة المنشأ أو مستندات التنازل. يُتوقع منك التعاون بشكل كامل وفي الوقت المناسب فيما يتعلق بهذه الطلبات.

استخدم العلامات التجارية الخاصة بـ IBM وبالشركات الأخرى بشكل ملائم وبنبغي عليك الإقرار بالعلامات التجارية الخاصة بالآخرين عند الاقتضاء. وللحصول على الإرشادات، يُرجى الرجوع إلى [معلومات العلامات التجارية وحقوق الطبع والنشر](#) والامتثال لأي إرشادات إضافية قد توفرها IBM.

6-2. استخدام البرامج التابعة لجهات خارجية وعروض البرمجيات كخدمة والبرامج مفتوحة المصدر

يتعين عليك تنزيل واستخدام البرامج، على الأصول المملوكة لـ IBM والعملاء (أو الوصول إلى واستخدام البرامج كعروض خدمة)، التي تم توفيرها أو اعتمادها من قبل IBM.

ينبغي عليك تجنب الإفصاح غير المقصود - لا تناقش المعلومات السرية المملوكة لـ IBM على مقربة من أي شخص غير مصرح له بالحصول على هذه المعلومات بما في ذلك أفراد الأسرة أو الأصدقاء.

ينبغي استخدام ممتلكات IBM وأصولها ومعلوماتها لأغراض IBM التجارية فحسب. هذا يتضمن على سبيل المثال شبكة IBM ومعدات ومرافقها ومعلوماتها ووسائل اتصالاتها وروابطها على الإنترنت ومع الموردين. لا يُسمح إطلاقاً باستخدام أنظمة IBM لتصفح مواقع الإنترنت التي تتضمن محتوى جنسي أو القمار أو تدعو إلى التعصب ضد الآخرين، أو التي لا تتسق مع مصالح وقيم أعمال IBM.

تحتفظ IBM بالحق في فحص كافة الأجهزة المستخدمة من قبلك في إجراء أعمال IBM إلى أقصى حد يسمح به القانون. وبناءً على ذلك، فلا يوجد لديك أي توقعات معقولة تجاه الخصوصية في أي جهاز إلكتروني استخدمته لإجراء أعمال IBM، سواء كان مملوكة لك أو لشركتك أو لـ IBM.

يجب عليك إعادة كافة أصول ومواد وممتلكات ومعلومات IBM التي قد تكون في حوزتك عند انتهاء أو إنهاء ارتباطك مع IBM بما في ذلك المعلومات الموجودة على الأجهزة الإلكترونية الشخصية (BYO) المملوكة لك، ولا ينبغي عليك الإفصاح لاحقاً عن أي معلومات مملوكة لـ IBM إلى أي جهة خارجية.

حماية الأسرار التجارية في الولايات المتحدة: الأسرار التجارية محمية في الولايات المتحدة بموجب كل من القوانين الفيدرالية وقوانين الولايات. لا يُعد من قبيل انتهاك هذا القانون ولن تتحمل أي مسؤولية بموجب كافة قوانين حماية الأسرار التجارية سواء القوانين الفيدرالية أو قوانين الولايات، إذا أفصحت سرّاً عن سر تجاري للحكومة أو المحامي فقط بغرض الإبلاغ عن أو التحقيق في انتهاك مشبوه للقانون أو حال تقديم شكوى أو رفع دعوى قضائية إذا كان رفع هذه الدعوى قد تم تحت الختم ولم يتم الإفصاح عن أسرار تجارية إلا بموجب أمر محكمة.

2-2. التعامل مع الاستفسارات الخارجية ووسائل التواصل الاجتماعي

إذا طلب منك صحفي أو مستشار أو محلل أوراق مالية أو أي شخص آخر لا يعمل في IBM معلومات عن IBM، فينبغي عليك التعريف عن نفسك بأنك مقاول ولست موظفًا في IBM ولا تقدم لهم أي معلومات عن IBM. وبدلاً من ذلك، ينبغي عليك إحالتهم إلى قسم التواصل أو علاقات المستثمرين في IBM.

عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي، لا تتلى بأي تصريحات أو تنشر معلومات يمكنها أن تعطي انطباعاً بأنك موظف في IBM أو تتحدث بالنيابة عن IBM. لا تنشر معلومات كذلك عن IBM أو أي جهة خارجية قد تؤدي إلى التأثير على حقوق الملكية الفكرية أو المعلومات السرية.

3-2. حماية واستخدام الأصول المملوكة لآخرين

الجهات الخارجية مثل عملاء IBM يستأمنون IBM على بياناتهم وأصولهم. ينبغي استخدام المعلومات والأصول المملوكة لآخرين (مثل العملاء وشركاء الأعمال والموردين) إلى الحد المصرح به فحسب. تأكد من فهمك الكامل والتزامك بكافة الأحكام والاتفاقيات التي تحكم استخدام أصول ومعلومات الجهات الخارجية.

ليس من السهل تحديد حالة الجهة. حتى الشركات التي قد يفترض الشخص أنها جهات تجارية قد تكون مملوكة للحكومة أو تحت سيطرتها. على سبيل المثال، ليس من المستبعد أن تملك الحكومة أو تسيطر على شركات في قطاعات النفط والغاز والخدمات المالية والاتصالات والنقل والرعاية الصحية، على سبيل المثال لا الحصر.

ينبغي عليك أن تحدد، مع مسؤول الاتصال التابع لـ IBM، إذا كانت الجهة التي تعمل معها جهة مملوكة للحكومة أم لا. في حال الشك، فإن لدى IBM قاعدة بيانات تسمى FindGOE والتي يمكنك أو يمكن لمسؤول الاتصال التابع لـ IBM استخدامها.

يجب عليك أن تتعامل مع موظفي كلاً من الجهات الحكومية والجهات المملوكة للحكومة - وكذلك أي أفراد أو جهات في القطاع الخاص يعملون بصفة رسمية بالنيابة عن جهة حكومية - كمسؤولين حكوميين فيما يتعلق بأغراض أعمال IBM.

1-3-2. التعامل مع الجهات الحكومية

تم صياغة قوانين المشتريات في القطاع العام لضمان أن المنتجات والخدمات المباعة إلى، أو لمنفعة، جهة حكومية أو جهة مملوكة للحكومة قد تم شراؤها بأسعار عادلة ومعقولة. اللوائح والإجراءات المتعلقة بمشتريات القطاع العام معقدة ومختلفة بشكل كبير. يتعين عليك التحقق مع مسؤول الاتصال التابع لـ IBM من أي ارتباط قد يكون لديك فيما يتعلق بمشتريات القطاع العام وأن تتصرف وفقاً لذلك. إذا كنت منخرطاً في أي عمل مع جهة حكومية أو جهة مملوكة للحكومة، فينبغي عليك، كحد أدنى، الامتثال لما يلي:

الوصول إلى المعلومات: لا تحصل على أو تسعى للحصول على، بشكل مباشر أو غير مباشر، معلومات شفوية أو مكتوبة (بما في ذلك نسخ أولية من طلبات تقديم العطاءات أو المناقصات ووثائق التخطيط والميزانية) التي لم تتم إتاحتها للعام أو لكافة مقدمي العطاءات أو التي تخضع لقيود تتعلق باستخدامها. تتضمن مسؤولياتك التأكد من وجود المعلومات الملائمة فقط معك. إذا لم تكن متيقناً بشأن أي معلومات، فينبغي عليك التحدث إلى مسؤول الاتصال التابع لـ IBM.

أنشطة ما قبل العطاءات: شريطة أن يكون مصرحاً لك بالتواصل مع الجهة المشتري بشأن أمور المشتريات، تواصل مع العميل فقط من خلال الشخص (الأشخاص) المعين لطلبات تقديم العطاءات. أمور منهي عنها: (1) لا تقم بإعداد طلبات تقديم العطاءات بالنيابة عن العميل، حتى لو طلب العميل ذلك، (2) لا تقدم أي طلبات مجهولة الهوية مثل الأوراق البيضاء إلى العميل، (3) لا تشجع العميل على توقيع اتفاقية قبل تقديم المنح أو الأمر إلى IBM. قد يؤدي القيام بذلك إلى تداعيات خطيرة على IBM بما في ذلك منع IBM من تقديم عطاءات لأي مشروع في المستقبل.

فرص التوظيف والأعمال: لا تناقش فرص الأعمال أو التوظيف التي قد تفيد بشكل شخصي أي موظف في الجهة المشتري المنخرطة في عملية تخطيط المشتريات أو القرارات (أو أفراد عائلاتهم) قبل أو أثناء العطاء. قد تسري القيود القانونية والأخلاقية - قبل وبعد فوز IBM بالعطاء - وعلى أساس مستمر أثناء وبعد التوظيف. إذا ورد إليك أي استفسار من مندوب العميل حول الفرص في IBM، فيرجى إحالة المستفسر إلى www.ibm.com.

في حال أردت استخدام برامج مفتوحة المصدر بغرض أداء العمل الخاص بـ IBM (غير البرامج المعتمدة من قبل للاستخدام في IBM أو التي تم إتاحتها من موقع داخلي لـ IBM) أو المشاركة في مشروعات مفتوحة المصدر أثناء ارتباطك، فيتعين عليك الحصول على موافقة مسؤول الاتصال التابع لـ IBM والامتنال لإرشادات IBM بما في ذلك [إرشادات المشاركة مفتوحة المصدر](#) من IBM (الرابط متاح للتضمنين).

القسم 3. العمل مع جهات خارجية بما في ذلك الجهات الحكومية

1-3-1. فهم علاقات الأعمال

لدى العملاء وشركاء الأعمال والموردين بما في ذلك شركتك العديد من العلاقات مع IBM. يتعين عليك فهم كل علاقة متضمنة في معاملتك والعمل وفق إرشادات هذه المدونة وتوجيهات مسؤول الاتصال التابع لـ IBM عند أداء أعمال IBM.

استيفاء متطلبات العقود: لا تشحن المنتجات أو الخدمات أو توفرها أو تصدر فاتورة بها إلى أي جهة اشترتها حتى تستلم IBM أمراً صحيحاً (على سبيل المثال أمر توريد) يتضمن الأحكام والشروط المقبولة. في حال كان لديك أي استفسارات، فينبغي عليك مناقشتها مع مسؤول الاتصال التابع لـ IBM أو مديرك في الشركة.

العمل مع الحكومة والجهات المملوكة للحكومة

1-3-1. تحديد الجهات الحكومية

ينبغي إيلاء اهتمام خاص عند العمل مع الجهات الحكومية أو الجهات المملوكة للحكومة أو التي تسيطر عليها الحكومة (تشير إليها IBM باسم الجهات المملوكة للحكومة (GOEs)).

الجهة الحكومية هي وكالة أو إدارة حكومية أو شركة عامة سواء كانت إقليمية أو وطنية أو محلية مثل الجهات الضريبية المحلية أو البلديات. من السهل تحديد هذه الجهات.

وقد تتضمن الأمثلة على الجهات المملوكة للحكومة ما يلي: (1) المدارس والمستشفيات والمرافق العامة أو المؤسسات المرخصة لتقديم خدمات عامة، (2) أي مؤسسة دولية عامة مثل الأمم المتحدة أو منظمة الصحة العالمية، (3) الجهات التي تخضع لقانون أو لوائح المشتريات العامة، (4) الجهات، سواء كانت ذات ملكية خاصة أو مطروحة للتداول العام، إذا كانت جهة حكومية أو جهة مملوكة للحكومة أو مسؤول حكومي يملك أو لديه المقدرة على ممارسة السيطرة على مثل هذه الجهة. قد لا تحدد الملكية وحدها حالة الجهة المملوكة للحكومة.

استخدام الوكلاء والاستشاريين العمل مع المنافسين: الموافقة المسبقة من IBM Global Procurement و IBM Counsel ضرورية قبل استخدام أي وكلاء أو استشاريين في صفقات مشتريات القطاع العام. يمثل العمل مع المنافسين في صفقات القطاع العام مخاطر عديدة - استشر مسؤول الاتصال التابع لـ IBM قبل القيام بذلك.

رسوم الطوارئ: رسوم الطوارئ هي رسوم يدفعها أحد الأطراف إلى الآخر مقابل تأمين الأعمال. تحظر بعض الولايات القضائية دفع أو الحصول على رسوم الطوارئ مقابل المبيعات إلى الجهات الحكومية أو الجهات المملوكة للحكومة. ينبغي الحصول على موافقة مسؤول الاتصال التابع لـ IBM قبل الموافقة على رسوم الطوارئ أو أي حوافز أخرى.

في حال كان لديك استفسارات أو كنت بحاجة للمساعدة، أو كنت على دراية بأي انتهاك أو شككت في أي انتهاك لهذه الإرشادات أو انتهاك لقانون المشتريات في القطاع العام، استشر مسؤول الاتصال التابع لـ IBM.

حماية العقود الحكومية في الولايات المتحدة: عندما يكون عميل IBM في القطاع العام، فإن IBM تكون "مقاول" هذا العميل. يمنح قانون الولايات المتحدة حقوقاً وتعهضات وحماية معينة لهؤلاء الأفراد الذين، على صلة بالعقد أو الأموال الحكومية في الولايات المتحدة، ويبلغون داخلًا أو لمسؤولين حكوميين معينين أو لجهات حكومية عن معلومات يعتقد هؤلاء الأفراد بصورة معقولة أنها أدلة على سوء إدارة أو هدر جسيم أو إساءة استخدام السلطة أو انتهاك القانون أو خطر جوهري أو محدد على الصحة العامة أو الأمن العام.

القسم 4. معلومات إضافية وروابط مفيدة

- [قيم IBM](#)
- [لمزيد من المعلومات حول كيفية عمل IBM بشكل عام، إرشادات سلوك الأعمال \(BCGs\) من IBM](#)
- [أمين المظالم التابع لـ IBM](#)
- [سياسات أمن المعلومات من IBM](#)
- [مدونة سلوك تحالف الأعمال المسؤولة \(RBA\)](#)

يُرجى الإشارة إلى فهمك وقبولك لأحكام مدونة السلوك هذه. أي نسخ لهذه المدونة يتم من خلال وسائل موثوقة (مثل النسخ المصورة أو الفاكس أو المسح الضوئي الرقمي) تعتبر أصولاً.

قبله ووافق عليه:

الاسم: _____

اسم الشركة: _____

التوقيع: _____

التاريخ: _____